ROUGE-GORGE, *s. m.* Petirojo : ave.

ROUGEOLE, *s. f.* Sarampion, alfombrilla : enfermedad.

ROUGET, *s. m.* Salmonete : pescado de mar.

ROUGETTE, *s. f.* Pintarojo : pajaro muy feo.

ROUGEUR, *s. f.* Lo colorado, el encarnado, lo encendido : sea del cielo, de los ojos, de los labios. || Rubor, bochorno : los colores que se pintan en la cara de vergüenza. || Barros : granitos colorados que salen á la cara.

ROUGI, IE, *p. p.* del verbo *rougir*, y *adj.* Enrojado, enrojecido, rojo : colorado, teñido de encarnado. || *Eau rougie :* agua envinada, teñida.

ROUGIR, *v. a.* Dar de colorado, ó encarnado : esto es, teñir, ó pintar.

ROUGIR, *v. n.* Rojear : vermejear : ponerse colorada una cosa. || (*fig.*) Abochornarse, correrse, ponerse colorado : tener empacho, ó vergüenza. || *Faire rougir de honte :* sonrojar, abochornar á alguno.

ROUGISSURE, *s. f.* Color de cobre.

ROUI, ROUIE, *p. p.* del verbo *rouir*, y *adj.* Enriado, embalsado, curado, macerado.

ROUILLE, *s. f.* Robin, herrumbre, orin : el moho que toman los metales. || Añublo, tizon : daño que reciben las mieses.

ROUILLÉ, ÉE, *p. p.* del verbo *rouiller*, y *adj.* Herrumbroso, mohoso : tomado del orin, ó moho. || Añublado, atizonado.

ROUILLER, *v. a.* Enmohecer, poner mohoso, cubrir de orin : cosa de metal.

ROUILLER (SE), *v. r.* Enmohecerse, ponerse mohoso, cubrirse de orin. || (*fig.*) Enmohecerse, criar moho. Dícese del entendimiento, del valor, que se entorpece con el ocio, ó la falta de ejercicio.

ROUILLURE, *s. f.* Herrumbre. V. *Rouille.*

ROUIR, *v. a.* Enriar, embalsar : poner á curar el cáñamo, ó lino.

ROULAISON, *s. f.* La ocupacion, ó trabajo para hacer el azucar.

ROULADE, *s. f.* (*fam.*) Trampazo, resbalon : caida rodando hácia bajo. || Trino, trinado : la voz cantando.

ROULAGE, *s. m.* Rodadura : facilidad de rodar. || Acarreo, carreteo : transporte, ó conduccion de los géneros de una parte á otra.

ROULANT, TE, *adj.* Rodadero : que rueda con facilidad. *Carrosse bien roulant :* coche ligero, bueno para ruedas, ó para el carruage. *Chemin roulant, ó bien roulant :* camino corriente para ruedas.

ROULÉ, ÉE, *p. p.* del verbo *rouler*, y *adj.* Rodado.

ROULEAU, *s. m.* Rollo : de tabaco, de cinta, de papel, etc. || Rodillo : pieza redonda de madera para facilitar el acarreo de grandes pesos. || Rodillo : cilindro de piedra muy pesado para allanar las tierras. || *Rouleaux, pl.* Rollos, ó volúmenes : así se denominaban los libros de los antiguos por la forma que les daban.

ROULEMENT, *s. m.* Rodadura, ruedo : batidero de lo que rueda. *Le roulement du carrosse fait grand mouvement sur le pavé.* || Gorgeo, garganteo : dícese en la música. || *Roulement d'yeux :* movimiento de ojos, inquietud de ojos, volviéndolos á una parte y otra. || *Roulement du tambour :* redoble del tambor, ó caja.

ROULER, *v. a.* Rodar, hacer rodar. || Rollar, arrollar : papel, cinta, tela, etc. || Sallar : en la corta de montes. || *Rouler carrosse :* rodar, arrastrar coche : lo mismo que mantenerle. || *Rouler les yeux :* menear los ojos, mover los ojos á un lado y otro. (*fig.*) Dícese *rouler de grands desseins dans sa tête :* revolver grandes proyectos en su imaginacion. || (*id.*) Se dice *rouler sa vie :* ir pasando la vida, tirar de ella.

ROULER, *v. n.* Rodar : dar vueltas sobre el suelo, ó cualquier plano. || Bajar rodando : como caer por una cuesta, ó escalera. || Correr, circular : el dinero, las noticias por un pueblo. || Rodar, turnar : alternar una persona en algun servicio con otra. || Balancear, dar balances : el navío. || Rodar, divagar : ir de acá para allá, ó por muchas partes. || Andar rodando, ó andar tirado : dícese de cosas de valor por su gran abundancia, y poco caso que se hace de ellas. || (*fig.*) Dícese *rouler sur l'or et sur l'argent :* apalear el oro y la plata, andar á puntapies con el oro y la plata.

ROULET, *s. m.* Vara : instrumento para enfurtir la lana, y formar el fieltro del sombrero.

ROULETTE, *s. f.* Garrucha, rodaja, polea. || Carretilla, ó carretoncillo : en que se enseñan á andar los niños. || Carriola : cama baja, ó tarima con ruedas. || Carreton : el de una rueda, como el de los amoladores, y peones de obras. || Rueda para dorar, entre encuadernadores.

ROULEUR, *s. m.* Gorgojo de las viñas.

ROULIER, *s. m.* Carrero, carromatero : cosario, ordinario que tragina con carro; á diferencia del que tragina con béstias, que se llama recuero.

ROULIS, *s. m.* (*náut.*) Balance, vayven : de un navío.

ROULOIR, *s. m.* Rodillo, alisador : palo redondo para alisar, estirar, ó pulir : sirve para los pasteleros, y otros oficios.

ROULON, *s. m.* Peldaños de escalera. || Balaustre de un pasamano. || Palos redondos del respaldo de una silla.

ROULURE, *s. f.* Colaña : entre carpinteros.

ROUMÂRE, *s. m.* Rosmaro : pescado.

ROUPEAU, *s. m.* Garza real.

ROUPIE, *s. f.* Cereza, moquita : que cae de las narices. || Rupia : nombre de una moneda del Indostan, que vale unos ocho reales de vellon.

ROUPIEUX, SE, *adj.* El que está siempre con la moquita : *un vieux roupieux.*

ROUPILLER, *v. n.* (*fam.*) Dormitar : estar modorro, soñoliento.

ROUPILLEUR, EUSE, *s.* El que está siempre con la moquita.

ROUPILLEUX, SE, *adj.* Modorro : tocado, tentado del sueño.

ROUQUET, *s. m.* Lebron : macho de la liebre.

ROUSSABLE, *s.* Secadero, y ahumadero de arenques.

ROUSSÂTRE, *adj.* Que tira á rojo, ó á pajizo.

ROUSSEAU, *s. m.* Rojo, pelicofre : dícese de las personas.

ROUSSELET, *s. m.* Cermeña : clase de pera.

ROUSSETTE, *s. f.* Liza : pescado de mar. || Pintarojo : pajarito.

ROUSSEUR, *s. f.* Lo rojo : del cabello. || Peca : en el cutis, especialmente en la cara.

ROUSSI, *s. m.* Llámase *cuir de Roussi :* cuero de Moscovia. || *Vache de Roussi :* vaqueta de Moscovia.

ROUSSI, IE, *p. p.* del verbo *roussir*, y *adj.* Rojo, puesto rojo. || Sollamado, socarrado, chamuscado. || Úsase tambien como sustantivo : *cela sent le roussi :* esto huele á socarrina, á chamusquina.

ROUSSIN, *s. m.* Caballo de dos cuerpos.

ROUSSIR, *v. a.* Poner rojo, ó rúbio, ó pajizo. || — Alguna cosa, que pierde su blancura. || Socarrar, sollamar : alguna vianda.

ROUSSIR, *v. n.* Ponerse rojo, ó rúbio, ú pajizo : lo que ántes era blanco.

ROUSTER, *v. a.* (*náut.*) Trincar : arreatar.

ROUTAILLER, *v. a.* (*mont.*) Seguir la res con el sabueso, que la ha venteado.

ROUTE, *s. f.* Ruta, rota, derrota : camino de viage. || Rumbo, carrera, viage á tal puerto : hablando de navíos. || (*fig.*) Via, curso : que llevan las cosas naturales. || (*id.*) Camino, senda : que se toma como medio para llegar á un fin deseado. || (*id.*) Pisadas, huellas, pasos : por ejemplo que se sigue imitando la conducta de otro. || *A vau-de-route, faire à vau-de-route, adv.* (*ant.*) Coger la rauta, tomar el portante.

ROUTER, *v. a.* habituar alguno á alguna cosa. Solo tiene uso en el participio pasado.

ROUTIER, *s. m.* (*náut.*) Derrotero : carta de marear. || (*fam.*) Dícese *un vieux routier :* gran piloto, práctico, experto, que sabe bien la aguja de marear.

ROUTINE, *s. f.* Práctica, estilo, hábito : que se adquiere en algun arte ó ciencia por el mero uso.

ROUTINÉ, ÉE, *adj.* (*fam.*) Práctico, ejercitado : hecho á una costumbre, ó estilo.

ROUTINER. V. *Router.*

ROUTINIER, IÈRE, *adj.* Voto de reata, servil : que sigue los pasos y dictámen de otro. || Formulista.

ROUTOIR, *s. m.* Alberca, poza : balsa para empozar y macerar el cañamo.

ROUVERIN, *adj. m.* Quebradizo : dícese del hierro que se parte al forjarlo.

ROUVERT, TE, *p. p.* del verbo *rouvrir*, y *adj.* Vuelto á abrir. || Abierto de nuevo.

ROUVIEUX, ó ROUX-VIEUX, *s. m.* Sarna perruna que acomete á los perros; y á los caballos, en la crin.

ROUVRE, *s. m.* V. *Roble.*

ROUVRIR, *v. a.* Volver á abrir.

ROUVRIR (SE), *v. r.* Abrirse despues de cerrado.

ROUX, *s. m.* El color rojo, el encarnado.

ROUX, ROUSSE, *adj.* Rojo, vermejo : hablando del pelo.

ROYAL, LE, *adj.* Real : cosa de rey, ó que pertenece á rey. || Real : noble, generoso. || Regio : magestuoso, magnífico.

ROYALEMENT, *adv.* Regiamente, á lo regio : magnificamente, noblemente.

ROYALISTE, *adj.* Realista : el que sigue el partido del rey en tiempos de guerras civiles. Úsase mas como sustantivo.

ROYAUME, *s. m.* Reino : el estado sujeto á la suprema autoridad de un rey. || (*fig.*) Dícese *royaume des cieux :* el reino de los cielos, la bienaventuranza, la gloria celestial. || (*fam.*) Se dice *envoyer quelqu'un au royaume des taupes* ó *des morts :* enviarle al otro barrio, esto es, á la otra vida.

ROYAUTÉ, *s. f.* La dignidad real, la magestad : y por metáfora el trono, el cetro.

RU, *s. m.* Cacera : de un arroyo, ó acéquia.

RUADE, *s. f.* Coz : de una caballería.

RUBACELLE, ó RUBACE, *s. m.* Rubí bajo de color.

RUBAN, *s. m.* Cinta, colonia, liston, etc. || Solitario : especie de lombriz muy larga y estrecha.

RUBANERIE, *s. f.* Cintería : el comercio de cintas, que tambien se dice joyería.

RUBANIER, IÈRE, *s. m.* Cintero : tejedor de cintas.

RUBANTÉ, ÉE, *adj.* Encintado : guarnecido de cintas.

RUBASSE, *s. f.* Cristal de color de rubí.

RUBÉOLE, *s. f.* Rubia : planta, que tambien se dice rubeola.

RUBICAN, *adj. m.* Rubican : el caballo de pelo rojo y blanco. Úsase tambien como sustantivo.

RUBICOND, DE, *adj.* Rubicundo. || Hablando de la cara, es voz burlesca : *visage rubicond, nez rubicond, face rubiconde :* cara, nariz recolorada, encendida, como un pimiento.

RUBIS, *s. m.* Rubí : piedra preciosa de color encarnado. || Granos, botones : que salen en la cara. || (*quím.*) Preparaciones de color rojo. || *Rubis balais :* balás, ó rubí de color de rosa. || *Rubis cabochon :* cabujon, ó rubí en bruto, sin labrar. || *Rubis spinelle :* espinela, ó rubí muy subido. || *Vin rubis :* ojo de gallo, color del vino. || (*prov.*) Dícese *boire ó faire rubis sur l'ongle :* beber, ó apurar un vaso, sin dejar mas que una gota. || (*fam.*) Se dice *faire payer rubis sur l'ongle :* hacer soltar hasta la última gota, ó pagar hasta el último maravedís.

RUBRICAIRE, *s. m.* Rubriquista : el práctico en las rubricas de la iglesia.

RUBRIQUE, *s. f.* Almagre : para señalar los carpinteros. || Vermellon : para imprimir la letra encarnada. || Rúbrica : las reglas rituales que con letra colorada estan señaladas al prin-

cipio, ó en el cuerpo del misal, y del breviario. || (*fig., fam.*) Letra menuda, maulería, alicantinas, treta, astucia.

RUCHE, *s. f.* Corcho de colmena : dentro del cual crian las abejas. || Colmena : dícese tambien del enjambre y panales que hay dentro de la colmena. || *Châtrer une ruche :* castrar colmenas.

RUDÂNIER, IÈRE, *adj.* (*vulg.*) Bravío, agreste, grosero : sin modo, ni cortesía.

RUDE, *adj.* Tosco, áspero : al tacto. || Áspero, acerbo, ágrio : al gusto. || Bronco, ingrato : al oido. || Áspero, escabroso : hablando de caminos. || Duro, récio : hablando de algun trabajo ù ejercicio penoso, ó de choque, ó golpe fuerte y violento. || (*fig.*) Duro, cruel, crudo : de humor, ó de entrañas.

RUDEMENT, *adv.* Rudamente, con aspereza. || (*prov.*) Dícese *aller rudement en besogne:* trabajar sin dejarlo, y con ahinco. || (*fam.*) Se dice *manger et boire rudement :* comer y beber bárbaramente, con exceso.

RUDENTÉ, ÉE, *adj.* (*arquit.*) con junquillos : hablando de columnas y pilastras.

RUDENTURE, *s. f.* (*arquit.*) Junquillos : molduras que se ponen dentro de las estrías de las columnas y pilastras hasta el tercio de ellas.

RUDÉRATION, *s. f.* (*arquit.*) Enfoscado, ó dado de mano : la primera capa de yeso que se da en las paredes y cielos rasos.

RUDESSE, *s. f.* Aspereza, dureza, bronquedad : calidad de lo que es áspero, duro, bronco al tacto, al oido. || (*fig.*) Aspereza, sequedad, despego : en el trato, etc.

RUDIMENT, *s. m.* Rudimento, ó elemento : de cualquier arte, ó ciencia. Úsase regularmente en plural en ambas lenguas.

RUDOYÉ, ÉE, *p. p.* del verbo *rudoyer*, y *adj.* Maltratado, tratado, con aspereza.

RUDOYER, *v. a.* Tratar con rigor y aspereza.

RUE, *s. f.* Ruda : planta. || Calle de una poblacion. || *Rue de chèvre :* gallega, ó ruda cabruna. || *Rue sauvage :* armaga. || (*fam.*) Dícese *courir les rues :* saberlo hasta los muchachos de la calle, ser muy comun, ó público. || *Vieux comme les rues :* viejo ú antiguo como la sarna.

RUÉ, ÉE, *p. p.* del verbo *ruer*, y *adj.* Arrojado, tirado. || Acoceado.

RUÉE, *s. f.* Almiar, monton, ó hacina de burrajo.

RUELLE, *s. f.* Callejuela : calle pequeña, y angosta : calleja. || Paso : el espacio que hay entre una cama y la pared. || *Passer la vie dans les ruelles, aller de ruelle en ruelle, briller dans les ruelles :* frecuentar los estrados y tocadores de las damas, cortejándolas.

RUELLER, *v. a.* Dícese *rueller les vignes :* echar tierra á las cepas al tiempo de binarlas, dejando un sendero entre cepa y cepa.

RUER, *v. a.* Arrojar, tirar : piedras, etc. || *Se ruer sur quelqu'un :* tirarse, abalanzarse á...

RUER, *v. n.* Tirar coces : las caballerías. || *Ruer en vache :* tirar pernadas, cocear de lado.

RUFIEN, *s. m.* (*fam.*) Rufian : maj o que trata y abriga rameras.

RUGINE, *s. f.* Raspadera : de cirujanos.

RUGINER, *v. a.* (*cirug.*) Raspar los huesos.

RUGIR, *v. n.* Rugir : bramar el leon. || Rugir : de cólera, de enojo, etc.

RUGISSANT, TE, *adj.* Rugiente.

RUGISSEMENT, *s. m.* Rugido : el bramido del leon.

RUGOSITÉ, *s. f.* (*fis.*) Rugosidad : el estado de una cosa arrugada.

RUILLÉE, *s. f.* Argamasa que se pone en Francia en los tejados para que sienten las tejas, por ser cuadradas y planas.

RUINE, *s. f.* Ruina : de alguna fábrica, ú edificio. || (*fig.*) Ruina, perdicion : de alguna persona, familia, etc. || Ruina : se toma por la causa de esta ruina, ó perdicion. || *Ruines, pl.* Ruinas : derribos, restos de una cosa demolida.

RUINER, *v. a.* Arruinar, asolar, demoler, derribar : úsase de estas voces segun la cosa de que se habla. || (*fig.*) Arruinar, destruir, perder : hacienda, honor, salud.

RUINER (SE) *v. r.* Arruinarse, perderse, destruirse : en la hacienda, ó salud.

RUINEUX, SE, *adj.* Ruinoso : que empieza á arruinarse, ó que amenaza ruina. || (*fig.*) Ruinoso, destructivo : que trae ruina, ó detrimento.

RUINURE, *s. f.* Entalladura : muesca en la madera.

RUISSEAU, *s. m.* Arroyo : corriente de agua. || Caño : por donde pasa el agua. || Arroyo, corriente : de las calles. || *Petit ruisseau:* arroyuelo. || *Ruisseau à sec :* badén. || *Nouvelle ramassée dans le ruisseau :* noticia de calle, á la que no se debe dar crédito.

RUISSELANT, TE, *adj.* Que corre, que mana á chorros, que chorrea : hablando de sangre, ó de otros líquidos.

RUISSELER, *v. n.* Correr, manar, como arroyo.

RUM, *s. m.* Rom : aguardiente de caña dulce.

RUMB, *s. m.* Rumbo : una de las 32 partes en que está dividida la brújula.

RUMEUR, *s. f.* Principio de tumulto, de alboroto. || Voz, conmocion, clamor, ó queja pública.

RUMINANT, TE, *adj.* Rumiante.

RUMINATION, *s. f.* Rumia : la accion de rumiar.

RUMINÉ, ÉE, *p. p.* del verbo *ruminer*, y *adj.* Rumiado.

RUMINER, *v. a.* y *n.* Rumiar : dícese de ciertos animales. || (*fig.*) Rumiar : pensar despacio, meditar detenidamente.

RUNIQUE, *adj.* Rúnico : dícese de las letras, monumentos, y poesías de los antiguos Germanos.

RUPTOIRE, *s. m.* (*cirug.*) Ruptorio : cauterio potencial.

RUPTURE, *s. f.* Rotura, fractura : accion y efecto de romper una cosa cerrada. || Quebradura : enfermedad en las ingles. || (*fig.*) Rompimiento : entre dos naciones, ó dos amigos.

RURAL, LE, *adj.* Rural : lo perteneciente al campo || *Doyen rural :* cura ó teniente de aldea.

RUSE, *s. f.* Astucia, artificio, ardid, arteria. || Regáte, agachada : con que la zorra, la liebre, y otros animales se libran del que los acosa corriendo.

RUSÉ, ÉE, *adj.* y *s.* Astuto, artero.

RUSER, *v. n.* Usar de astucias, artes, ardides : fingir. || Hacer agachadas, regates : como la zorra, ó la liebre perseguida en su carrera.

RUSSE, *adj.* y *s.* Ruso : de Rusia.

RUSTAUD, DE, *adj.* y *s.* Rústico, agreste, ganso, palurdo.

RUSTICITÉ, *s. f.* Rusticidad, rustiquez, tosquedad, grosería.

RUSTIQUE, *adj.* Rústico : campestre : campesino. || Rústico, inculto, silvestre, sin arte : hablando de vistas, paseos, y paisages. En este sentido se usa tambien como sustantivo : *il y a dans ce paysage un certain rustique qui plaît fort*, hay en este paisage cierto desaliño natural que agrada. || (*fig.*) Rústico, grosero, descortés.

RUSTIQUEMENT, *adv.* Rústicamente : toscamente, groseramente.

RUSTIQVER, *v. a.* Revocar, ó cubrir una pared al estilo rústico, figurando obra rústica : dícese en la arquitectura. || *Rustiquer une pierre :* cortar una piedra con la almadana, y labrarla solo á pico.

RUSTRE, *adj.* Charro, palurdo, záfio. Úsase como sustantivo.

RUT, *s. m.* Brama, zelo : el ardor amoroso de los venados, y otros animales monteses.

RUTOIR, *s. m.* Pozo donde se enria el cáñamo para curarle.

RYE, *s. f.* (*geog.*) Ribera, ú orilla del mar.

RYTHME, *s. m.* V. *Rhythme.*

S.

S, *s. m.* Letra consonante; décima nona del alfabéto francés, y vigésima prima del Castellano.

SA, *pron. pers. f.* Su. *Sa maison :* su casa.

SABBAT, *s. m.* Sábado : último dia de la semana. Se toma en francés por el sábado entre los Hebreos. || Conventículo, ó junta nocturna de brujos, ó brujas, segun la vana creencia popular, para adorar al diablo. (*fig., fam.*) Gresca, algazára.

SABBATINE, *s. f.* Sabatina : acto de argumentos que los estudiantes de filosofía suelen tener en medio del primer año de su curso.

SABBATIQUE, *adj.* Sabático : perteneciente al sábado entre los judíos. || *Année sabbatique :* año sabático, el séptimo entre ellos.

SABECH, *s. m.* Azor : ave de rapiña.

SABÉISME, *s. m.* Sabeismo : la antigua religion de los adoradores del fuego.

SABINE, *s. f.* Sabina : cierta planta.

SABLÉ, ÉE, *p. p.* del verbo *sabler*, y *adj.* Enarenado, cubierto de arena. || (*bot.*) Sembrada.

SABLE, *s. m.* Arena : sea del mar, de los rios, ó de otros parages. || Arenas : arenal. || Arenillas : que se engendran en la vejiga, y forman la piedra. || Relox de arena. || (*blas.*) Sable : lo mismo que negro, hablando del color. || *Sable terreux :* arena terriza.

SABLER, *v. a.* Enarenar, cubrir de arena : el suelo, ó piso de una calle, patio, paseo, etc. || (*fam.*) Chiflarse, embocarse, echarse al coleto : un vaso ó botella de vino. || (*encuad.*) Chapucear.

SABLEUX, SE, *adj.* Arenoso : dícese solo de la harina mezclada con arena.

SABLIER, *s. m.* Ampolleta : relox de arena.

SABLIÈRE, *s. f.* Mina de arena : que se saca para hacer argamasa.

SABLON, *s. m.* Arenilla, arena menuda y blanca.

SABLONNÉ, ÉE, *p. p.* del verbo *sablonner*, y *adj.* Dado ó fregado con arena.

SABLONNER, *v. a.* Fregar, limpiar con arenilla : la espetera, el peltre, el cobre.

SABLONNETTE, *s. f.* Cuarto en que los vidrieros conservan la arenilla, para los vidrios.

SABLONNEUX, SE, *adj.* Arenoso : cubierto, ó lleno de arena : cascajal.

SABLONNIER, *s. m.* El que vende arenilla por las calles.

SABLONNIÈRE, *s. f.* Parage abundante de arenilla para limpiar, ó fregar.

SABORD, *s. m.* (*náut.*) Porta : tronera para cañones en los navíos. || *Faux-sabord :* arandela, en las portas de los navíos. || *Entre-sabords :* chaza.

SABOT, *s. m.* Zueco, zapato de palo. || Casco, uña : del pie de las caballerías. || Zapatilla. || Pezuña : en los animales de pata hendida. || Peonza : cierto juego de muchachos. || Especie de concha. || *Dormir comme un sabot :* dormir como un trompo, como un liron.

SABOTER, *v. n.* Jugar á la peonza. || (*fam.*) Taconear : hacer sonar mucho los tacones, pisar fuerte.

SABOTIER, *s. m.* Almadreño : el oficial que